

25. Dezember 2021
37. Jahrgang, Nr. 26



*Das Klausner Bote Team
wünscht allen einen schönen Jahresausklang
und ein frohes und erfolgreiches neues Jahr!*

*Il Team del Klausner Bote
augura a tutti un bellissimo fine anno
e un felice e prospero anno nuovo!*



Christbäume: Die Christbäume werden auch dieses Jahr wieder von der Gemeinde abgeholt. Bitte am 6. Jänner 2021 an einer der folgenden Sammelstellen ablegen:

- Langrain Müllsammelstellen
- Fragener Platz beim großen Christbaum
- Tinneplatz (Postplatz) beim großen Christbaum
- Kirchplatz beim großen Christbaum
- Marktplatz gegenüber Pericles
- Schwimmbadparkplatz vor Recyclinghof
- vor dem Friedhof bei der Müllsammelstelle
- Seebegg Müllsammelstelle bei Musikschule

Alberi di Natale: *Anche quest'anno il comune raccoglie gli alberi di Natale. Vi preghiamo di portarli il giorno 6 gennaio 2021 nei seguenti posti di raccolta:*

- *Langrain posti raccolta*
- *Piazza Fraghes (dovè l'albero di Natale grande)*
- *Piazza Tinne (dovè l'albero di Natale grande)*
- *Piazza Parrocchia (dovè l'albero di Natale grande)*
- *Piazza Mercato di fronte Pericles*
- *Parcheggio piscina davanti al riciclaggio*
- *davanti al cimitero al punto raccolta immondizia*
- *Seebegg punto raccolta davanti alla scuola di musica*

Stellenausschreibung Gemeinde Klausen, Lizenzamt

Die Gemeinde Klausen beabsichtigt, eine Teilzeitstelle (60% - 23 Wochenstunden) als Verwaltungsassistent/in, 6. Funktionsebene, der deutschen Sprachgruppe vorbehalten, provisorisch zu besetzen (Lizenzamt).

Einreichfrist für die Zulassungsgesuche: **Donnerstag, 30. Dezember 2021, 12.00 Uhr, im Protokollamt der Gemeinde Klausen**

Das mündliche Kolloquium findet am Mittwoch, 5. Jänner 2022, ab 8.30 Uhr, im Walthersaal in Klausen.

Alle weiteren Informationen können in der entsprechenden Bekanntmachung auf der Amtstafel der Gemeinde eingesehen werden.

Annuncio di lavoro Comune di Chiusa, Ufficio licenze

Il Comune di Chiusa intende occupare un posto a tempo parziale e determinato (60% - 23 ore settimanali) di assistente amministrativo/a, VI livello funzionale, riservato al gruppo linguistico tedesco (Ufficio licenze).

Il termine di presentazione della domanda di ammissione: giovedì 30 dicembre 2021, ore 12.00 all'Ufficio protocollo del Comune di Chiusa.

Il colloquio orale avrà luogo mercoledì 5 gennaio 2022, dalle 08:30, nella Walthersaal di Chiusa.

Tutte le ulteriori informazioni possono essere trovate nel relativo avviso pubblicato sull'albo pretorio del Comune.

Die Gemeindeämter bleiben in der Weihnachtszeit an folgenden Tagen geschlossen: 24. Dezember 2021, 31. Dezember 2021 und 07. Jänner 2022

*Gli uffici comunali nel periodo natalizio rimangono chiusi nei seguenti giorni:
24 dicembre 2021, 31 dicembre 2021 e 7 gennaio 2022*

KVW

RED-Erklärung 2021

Viele Pensions- und Fürsorgeleistungen werden aufgrund bestimmter Einkommenslimits ausbezahlt. Aus diesem Grunde sind Rentner teilweise verpflichtet eine RED – Erklärung abzufassen.

Die Abgabe der RED-Erklärung 2021 muss innerhalb 28. Februar 2022 erfolgen.

Bitte Termin beim KVW vereinbaren und die Pflicht zur Abgabe der RED-Erklärung überprüfen lassen. Telefonisch oder online unter www.mycaf.eu



ISEE-Erklärung

Die ISEE – Erklärung dient zur Ermittlung der wirtschaftlichen Lage einer Familie. Sie wird herangezogen, um staatliche Sozialleistungen zu beanspruchen. Ab Jänner 2022 ist die ISEE-Erklärung Voraussetzung, um den Antrag ums einheitliche Kindergeld (assegno unico) stellen zu können. Für die notwendigen Unterlagen siehe www.mycaf.eu

Pflicht zu Vaterschaftsurlaub

Zehn Tage Vaterschaft sind ab 2022 für Lohnabhängige in der Privatwirtschaft Pflicht. Diese Tage werden zu 100 Prozent entschädigt.

Computerwerkstatt des KVW

Fuchs Handy, Tablet oder dein PC,

komm zur Werkstatt vom KVW!

Und kannst du Apps nicht installieren

oder ist dein Computer voller Viren,

samstags von 9 bis 12 beim Grauen Bären

kann Stefan alles dir erklären.

Einen wöchentlichen Assistenzdienst am Handy, Tablet und Computer bietet der KVW Klausen jeden Samstag im Jänner und Februar im Seniorenraum des Grauen Bären in der Unterstadt an. Der Dienst ist kostenlos, der KVW freut sich aber über

eine freiwillige Spende. Das Angebot soll Menschen jeden Alters beispielsweise helfen, SPID zu nutzen, schnelle Infos zu versenden, Signal zu installieren oder kleinere Probleme zu lösen. Unser Referent ist Stefan Prader.

Der KVW Ausschuss Klausen

BAUERSENIOREN

Die Botschaft von Weihnachten:
Es gibt keine größere Kraft als die Liebe,
sie überwindet den Hass
wie das Licht die Finsternis.



Ein frohes gesegnetes Weihnachtsfest
sowie Gesundheit, Glück und Erfolg für
das kommende Jahr 2022
wünschen wir von ganzen Herzen.

der Ausschuss der Bauernsenioren

STADTBIBLIOTHEK KLAUSEN

Lesepaten für Grundschüler/innen gesucht!

Wir suchen Menschen mit Begeisterung für das Lesen, die ehrenamtlich einmal in der Woche für ca. eine Stunde ihre Leidenschaft mit Kindern der Grundschule teilen möchten. Sie unterstützen das Kind beim Lesen und Verstehen deutscher Texte - Lesepate/in kann jeder werden, der Freude am Lesen und Spaß an der Arbeit mit Kindern hat. Die Treffen finden in der Bibliothek statt.

Haben Sie Zeit und Lust sich zu engagieren? Dann melden Sie sich bei uns.

Stadtbibliothek Klausen: 0472 847 835 | bibliothek@klausen-bz.it



*Die Fa. Felderer Bau GmbH wünscht
allen Kunden, Mitarbeitern, Lieferanten und Bekannten
ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Neues Jahr
und bedankt sich für das entgegengebrachte Vertrauen.*

Fa. Felderer Bau GmbH, Spitalwiese 13, 39043 Klausen
Tel. 0472-847796 oder Felderer Hubert 335-5211566, E-mail: info@feldererbau.it

ASSOCIAZIONE NAZIONALE CARABINIERI DI CHIUSA

In occasione delle Feste Natalizie il Direttivo dell'Associazione Nazionale Carabinieri di Chiusa formula a Voi tutti i più sentiti auguri perché possiate trascorrere serenamente le Feste e perché il nuovo anno sia proficuo e felice.



ELKI KLAUSEN

Weihnachtsferien

Das Elki bleibt während der Weihnachtsferien von 24.12.2021 bis einschließlich 09.01.2022 geschlossen. Das Elki-Team wünscht allen eine besinnliche Weihnachtszeit und ein schönes neues Jahr 2022.

News

Wir haben eine neue Telefonnummer für unseren Treffpunkt in Klausen.

Telefonnummer Offener Treff: 371 8179163

Telefon Büro/Verwaltung: 377 6725700

Öffnungszeiten ab 11.01.2022

Di – Do von 8.30 -11.30 Uhr

Di Nachmittag von 14.30 – 17.00 Uhr

Eintritt nur mit GreenPass

Kreativangebot

Am Mittwoch, 12.01.2021 ab 9 Uhr wird im Elki gebastelt.

Kostenbeitrag: 5 Euro

Yoga mit Carmen - Beckenboden stärken & bewusst entspannen*

Für Neu-Mamis, Schwangere und all jene, die die Aufmerksamkeit auf die Macht der Mitte richten möchten. Der Beckenboden hat Einfluss auf Haltung, Wohlbefinden, Sex, Gefühlsleben und Ausstrahlung. Häufig wird er aber vernachlässigt. Zudem wird die Muskulatur während der Schwangerschaft hormonbedingt weicher und locker. Das Baby drückt dabei zusätzlich auf die Blase. Auch die Geburt lockert die Beckenbodenmuskulatur.

Werde wieder Herrin über deinen Körper. Wir aktivieren und entspannen unseren Beckenboden mit einfachen, bewusst ausgeführten Übungen für ein rundum entspanntes Wohlbefinden.

Start: Montag, 17.01.2021

Uhrzeit: 18.15 – 19.15

Ort: Bewegungsraum Wegmacherhaus

Referentin: Carmen Augschöll, Südtiroler Yogalehrerin

❖ **Kosten:** 134,00 € für 10 Einheiten + 20,00 € Mitgliedsbeitrag

 **Anmeldung:** klausen@elki.bz.it

Spielgruppen: Krümelkiste und Wichtelgruppe*

Unsere Spielgruppen bieten Kleinkindern die Möglichkeit, erste soziale Erfahrungen außerhalb der Familie (ohne Begleitung eines Elternteils) zu sammeln und kleine Schritte in die Selbstständigkeit zu wagen. Im Mittelpunkt steht das gemeinsame Spiel mit gleichaltrigen Kindern in einer Kleingruppe. Die Treffen finden wöchentlich statt und werden von Spielgruppenleiterinnen liebevoll begleitet. Zielgruppe sind Kinder ab 18 Monaten.

Krümelkiste

Start: Montag, 10.01.2022

Wichtelgruppe

Start: Freitag, 14.01.2022

Uhrzeit: 9.00 - 11.30

Ort: Elki Klausen

Spielgruppenleiterin: Evelyn Schenk, Maria Mauroner, Ulrike Pitscheider

❖ **Kosten:** 171,00 € 19 Einheiten zu 2,5 Stunden + 20,00 € Mitgliedsbeitrag

 **Anmeldung:** klausen@elki.bz.it

Kurs: Eltern-Kind-Musizieren*

Das Eltern- Kind- Musizieren ist ein musikpädagogisches Konzept, das Eltern mit Kindern ab Säuglingsalter zum gemeinsamen Musizieren anregt. Durch Lieder, Spiele, Kniereiter, Tänze und Fingerspiele entwickeln die Kinder mit Spaß und ohne Leistungsdruck ein Bewusstsein für ihre Stimme und ihren Körper. Einfache Instrumente wie Klanghölzer, Glöckchen, Rasseln und Trommeln führen das Kind in die Welt der Klänge.

Start: Dienstag, 11.01.2022

Altersgruppen:

6–17 Monate um 9.10 Uhr

18–36 Monate um 10.10 Uhr

Ort: Musikschule Klausen (Bergamt)

Referentin: Sibille Huber, diplomierte Musiklehrerin

❖ **Kosten:** 60,00 €, 8 Einheiten zu 45 Minuten + 20,00 € Mitgliedsbeitrag

 **Anmeldung:** klausen@elki.bz.it

****Für Erwachsene ist das Vorweisen der Grünen Bescheinigung verpflichtend.***

- ✓ Ich heiße Gagliardi Alexa, besuche die 4. Klasse des Sozialwissenschaftlichen Gymnasium in Brixen und suche einen Job als Kindermädchen. Bei Interesse können Sie sich gerne melden unter: **Tel. 345 5940060**
- ✓ Einheimische Frau mit fixem Arbeitsverhältnis sucht günstige Wohnung mit zwei Schlafzimmer, wenn möglich auch mit Abstellraum oder Keller und Balkon. **Tel. 349 5758226**
- ✓ Nachmieter gesucht für teilmöblierte 4-Zimmer-Wohnung im Zentrum von Klausen mit Garten falls gewünscht. **Tel. 333 4429921**
- ✓ 19-jährige Studentin sucht Gelegenheitsjob (Kinderbetreuung, Service, ect.), während der Weihnachtsferien und/oder Februar. **Tel. 3425781595**
- ✓ Vermiete ab sofort Kleinwohnung (55 m²) mit Garage und Keller an eine einheimische Person. Nähere Infos unter **Tel 340 3530721***
- ✓ Erzieherin 41 Jahre alt, wohnt in Brixen, sucht Arbeit: täglich möglich, Vollzeit
Wie: Kindermädchen-Haushaltshilfe, mit Arbeitsvertrag oder Voucher-Inps, in: Brixen, Milland, Vahrn, Klausen (hat kein Auto!) **Maria Rosaria: 328 5347540**

*bezahlte Anzeige/annuncio a pagamento



Mietzentrum Brixen
Centro Affitti Bressanone

Neue 2-Zimmerwohnung im „Alten Gericht“ – Oberstadt in Klausen
Ab 1.2.2022 zu vermieten. Mietpreis (kalt) ab € 650,00.

Küche neu eingerichtet.

Bei Interesse: info@mietzentrum.bz

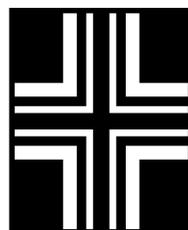
ABWESENHEIT ÄRZTE – ASSENZA DOTTORI

Arzt/Ärztin/medico	Abwesenheit/assenza	Vertretung/sostituzione
Dr. Vogl Aurelia	24.12.21-28.12.21	Dr. J. Trompedeller, 0472 813 147
Dr. Simon Krapf	30.12.21-31.12.21	Dr. Enrico Marchi, 0472 813 147

Ärztlicher Bereitschaftsdienst – Medici di turno

Der diensthabende Arzt des Sprengels Klausen-Umgebung ist ausschließlich unter der Telefonnummer 331 9928128 erreichbar.

La guardia medica festiva e prefestiva è raggiungibile esclusivamente al numero telefonico 331 9928128



Apothekenturnusse – Farmacie di turno

25.12.-31.12.21	Apotheke Fink Ruth Barbian <i>Farmacia Fink Ruth Barbiano</i>
01.01.-07.01.22	Hofapotheke Brixen <i>Farmacia Vescovile Bressanone</i>

Erscheinungstermin nächster Klausner Bote am **08.01.2022**. Abgabetermin der Beiträge bis Montag, **03.01.2022** innerhalb 12.00 Uhr in der Gemeinde (Fax 0472 847 775, E-Mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).

*Il prossimo bollettino-Bote uscirà il **08.01.2022**. Gli articoli sono da recapitare entro lunedì **03.01.2022** alle ore 12.00 in Comune (Fax 0472 847 775, e-mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).*

Für die Inhalte sind Organisationen, Verbände und Vereine verantwortlich.
I responsabili per i diversi contenuti sono le associazioni ed organizzazioni.

Redaktion/redazione: Verena Geiregger

Klausner Bote online www.gemeinde.klausen.bz.it bollettino online